

Johann Pachelbel

Das Vokalwerk – Choral and Vocal Works

Herausgeber – Hans Heinrich Eggebrecht – Editor

Nun danket alle Gott

Motette

für zwei vierstimmige Chöre
und Basso continuo

Now thank we all our God

Motet

for Double-Chorus and
Basso continuo



BA02873

Bärenreiter-Verlag

Kassel · Basel · London · New York · Praha

Concordia Publishing House St. Louis

Concordia-Edition 97-7569

VORWORT

Immer wieder ist von Chorleitern und Chören, nachdem aus dem geistlichen Vokalwerk Johann Pachelbels seit dem VI. Band der *Denkmäler der Tonkunst in Bayern* einige wenige Stücke bekannt geworden waren, nach der Neuausgabe weiterer Chorkompositionen verlangt worden. Die Sichtung der erreichbaren Handschriften ergab — neben etwa 20 Arien mit Instrumenten — die stattliche Zahl von rund 30 größeren für den Gottesdienst bestimmten Vokalwerken aus der Erfurter und Nürnberger Zeit des Meisters: Motetten, Kantaten, Magnificats und Messen. (Näheres ersehe man im *Archiv für Musikwissenschaft*, XI. Jg. 1954.) Mit diesen Kompositionen stellte sich der als Organist beamtete Meister auch in den Dienst des je örtlichen und augenblicklichen Bedarfs an sonntäglicher gottesdienstlicher Chormusik. Und so liegt es nahe, bei der schrittweise erscheinenden Neuausgabe die Stücke nicht nach Gattungen und Besetzungsgruppen zu ordnen, sondern sie in so bunter Folge zusammenzustellen, wie sie entstanden sind.

Neben der akkordisch-deklamatorischen, der fugierten und der in der so stilsicheren Form der Kantaten frei-ariosen Behandlung der Texte steht auch im Vokalwerk Pachelbels die Choralbearbeitung im Mittelpunkt. Und es ist zu beobachten, wie der Meister hier an den so berühmten und bedeutenden Typus seiner Orgelwerke anknüpft, derart, daß die Beschreibung, die Max Seiffert in der Einleitung seiner Ausgabe der Pachelbelschen Orgelwerke gibt, Wort für Wort auch zur Charakterisierung der vokalen Choraltechnik des Komponisten übernommen werden könnte. „Die Melodie strömt allemal in gleichmässigen, feierlich breiten Notenwerten dahin. Ihre einzelnen Weilen heben an, nachdem die Begleitstimmen in kurzen, imitatorischen Anläufen motivisch das Ohr auf sie vorbereitet haben...; von ihrem bezauberndem Ausbruch hebt sich die ruhige Würde der Choralstimme eindrucklich ab, der bei seiner Überbestimmung gleichzeitig die vollste Harmonie entstehen läßt.“

Man verbindet mit dieser Bearbeitungstechnik mit ihrer variativen Bedeutung die von Pachelbel instrumentalem Schaffen ebenfalls bekannt ist. Die Klangkombinationen und kontrastreichen Gestaltungen werden im Zusammenwirken von Wechselstimmen Chor, Solisten und Instrumente. Auch die Schlichtheit sowohl im harmonischen Bau als in der Linienführung ist ein allgemeines Merkmal Pachelbelscher Kunst, das ganz besonders sich aus durch prachtvolle, festliche Klanggestaltung, ohne die Grenzen der Musik je zu überschreiten. Es handelt sich — im besten Sinne des Wortes — um „Musik“ für Gottesdienst, Fest und Feier, mit deren Verkündigung die Chorwerke durch Einarbeitung der choralen Cantus firmi in besonders engem Sinnbezug stehen. Und man wird es dankbar begrüßen, daß gerade solche Choralweisen begegnen, die im evangelischen Kirchengesange besonders zentral sind, wie etwa „Ein feste Burg ist unser Gott“ (in der Motette über den 46. Psalm), „Christ lag in Todesbanden“ (in der gleichnamigen Osterkantate), „Nun danket alle Gott“ (in der gleichnamigen Motette über Sirach 50, 24–26, und in der Kantate über den 100. Psalm: *Jauchzet dem Herrn*).

Die Ausgabe ist ganz auf den praktischen Gebrauch gerichtet, ohne doch nicht beanspruchen zu wollen, auch der wissenschaftlichen Auswertung Genüge zu leisten. (Zum Quellennachweis vgl. man AfMw XI; der Revisionsbericht wird zum Beschluß der Ausgabe folgen.) Besonderer Hinweise für die Aufführungspraxis bedarf es nicht. Der Kantor weiß, daß er bei zweichörigen Stücken die Chöre nach Möglichkeit an verschiedenen Orten des Kirchenraumes aufzustellen hat, und er wird von selbst auf den Gedanken kommen, daß man bei den Motetten zur Verstärkung der Chorstimmen auch Instrumente, Trompeten für den Cantus firmus, mit heranziehen kann, und daß etwa auch, wo die Zahl der Sänger gering ist, der II. Chor durch Instrumente oder durch die Orgel allein ausgeführt werden kann.

Hans Heinrich Eggebrecht



FOREWORD

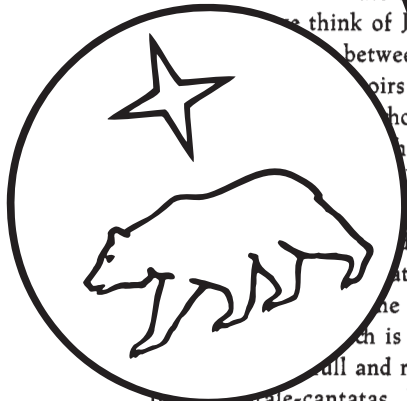
(Translated by Walter E. Buszin)

In recent years the demand for making available a larger number of choral works by Johann Pachelbel (1653–1706) has made itself felt more strongly than ever before. Choral conductors and their choral groups began to request the publication of these works decades ago, shortly after Volume VI of the *Denkmäler der Tonkunst in Bayern* had been published. This volume included some of Pachelbel's choral works. Within the past few years the search for unpublished manuscripts of choral compositions written by Johann Pachelbel has been taken up again and not in vain. Approximately twenty instrumentally accompanied arias and thirty elaborate choral works intended for services of worship have recently been found. These date from the days when Pachelbel was an active church musician in Erfurt and Nuremberg and include compositions of various categories, e. g., motets, cantatas, magnificats, and masses.* Though employed by the parishes of these two cities to serve as organist, Johann Pachelbel took it upon himself to supply his parishes also with seasonal choral music needed for the various Sundays and feast-days of the church year. In view of the fact that Pachelbel himself made his choral works available neither in cycles nor in a fixed order or sequence, but according to need and emergency, this practice will be followed in the present series, and no attempt will be made to make available choral works which came from his pen in obedience to some type of predetermined conception. In the choral works of Johann Pachelbel one readily discovers that choral and declamatory, legal and freely constructed, arioso treatments of texts occupy a central and equal position; we note likewise his preference for writing choral works which are based on the chorales of the Church. Also as a composer of choral music we think of Johann Pachelbel as a master of the chorale treatment. An intimate relationship between the instrumental works which are based on the chorale and the chorals and choruses. In fact, the relationship is so close that one may call these choral works what Max Seiffert, in his edition of Pachelbel's organ works, the latter chorale compositions written for the organ. Seiffert observed, "The melody, with its isometric, unified, and broad note values, at all times leads readily forward. Its individual lines do not begin until the accompaniment has conditioned the ears of the listeners for the advent of the chorale-melody. . . ; the chorale is contrasted impressively with its animated rhythm; the melody, which is resounded in the upper voice, enables one simultaneously to hear the full and rich harmonies clearly and distinctly."

In the chorale-cantatas, Johann Pachelbel combines the techniques applied to this type of treatment with varied other ways of presenting the chorale-melody. His instrumental works, too, give evidence of how he combines these features. In his variegated settings, in his combinations of tone and color, and in the framework within which he applies various techniques while presenting either his thematic materials or well as the various portion of his compositions, he seems always to offer something new. The several stanzas of the basic chorale are presented by the chorus, the soloists, and the instrumentalists either jointly or alternately. Particularly in his choral works do we find simplicity in both harmonic structure and linear counterpoint which characterizes the distinctive musical art of Johann Pachelbel.

The excellency of Pachelbel's choral works may be attributed in large part to the magnificence and splendor of their tonal character. They are unusually vocal, choral, and singable. In the very best sense of the term they are what the Germans call *Gebrauchsmusik*, that is to say, they are functional music written for specific use in the church service. They are not music

* Additional information may be found in *Archiv für Musikwissenschaft*, Volume XI, 1954.



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Johann Pachelbel / Das Vokalwerk / Choral and Vocal Works

Nun danket alle Gott · Now thank we all God

Motette für zwei vierstimmige gemischte Chöre und Basso continuo

Motet for Double-Chorus and Basso Continuo

Sopran I

Nun dan - ket al - le Gott,
Now thank we all our God,

Alt I

Nun dan - ket al - le Gott,
Now thank we all our God,

Tenor I

Nun dan - ket al - le Gott,
Now thank we all our God,

Baß I

Nun dan - ket al - le Gott,
Now thank we all our God,

Alt II

Nun dan - ket al - le Gott,
Now thank we all our God,

Tenor II

Nun dan - ket al - le Gott,
Now thank we all our God,

Baß II

Nun dan - ket al - le Gott,
Now thank we all our God,

Continuo



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

10

der uns von Mut - ter Lei - be an
who from our moth - er's arms hath blessed

der uns von Mut - ter Lei - be an
who from our moth - er's arms hath blessed

der uns von Mut - ter Lei - be an
who from our moth - er's arms hath blessed

der uns von Mut - ter Lei - be an
who from our moth - er's arms hath blessed



an al - len En - den;
all men liv - ing;

Din - ge tut an al - len En - den;
things hath done for all men liv - ing;

Din - ge tut an al - len En - den;
things hath done for all men liv - ing;

6 6 7 # 5

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

19

und tut uns al-les Guts, und tut uns al-les Guts. und tut uns al-les Guts.
 and still is ours to-day, and still is ours to-day. and still is ours to-day.

Sample page

A musical score for the song "The Rose Tree". It features a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble staff, and the bass staff provides a simple accompaniment. The score is divided into two systems, each containing three measures. The first system ends with a double bar line, and the second system also ends with a double bar line. The notes are as follows:

Measure	Treble Staff (Notes)	Bass Staff (Notes)
1	G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter)	F#3 (quarter), G3 (quarter), A3 (quarter)
2	C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter)	B2 (quarter), C3 (quarter), D3 (quarter)
3	G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter)	E2 (quarter), F#2 (quarter), G2 (quarter)
4	D5 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter)	A2 (quarter), B2 (quarter), C3 (quarter)
5	A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter)	D2 (quarter), E2 (quarter), F#2 (quarter)
6	E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter)	G1 (quarter), A1 (quarter), B1 (quarter)

24

Er ge-be uns ein fröh - - - lich, ein fröh - - - lich, ein
God make our hearts e'er joy - - - ful, e'er joy - - - ful, e'er

Er ge-be uns ein fröh - - lich, ein fröh - - lich, ein fröh - lich,
God make our hearts e'er joy - - ful, e'er joy - - ful, e'er joy - ful,



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

in fröh - - - lich, ein fröh - - lich, ein
joy - - - ful, e'er joy - - - ful, e'er

27

fröh - lich Herz und ver - lei - he im - mer - dar
 joy - - - ful, send us last-ing peace al - way,

und ver - lei - he im - mer - dar
 send us last-ing peace al - way,

und ver - lei - he im - mer - dar
 send us last-ing peace al - way,

Frie - de, Frie - de,
 send — peace, —

Frie - de, Frie - de,
 send — peace, —

Frie - de, Frie - de,
 send — peace, —

8

erweiter

fröh - - lich Herz und ver - 1 - he - im - me dan Frie - de Frie - de,
joy - - - ful, send us last - ing peace al - way, send - peace, -

	Frie-de, send —	Frie - de, peace, —	Frie-de, send —
--	--------------------	------------------------	--------------------

A musical score for the song "The Rose Tree". It features a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is written in the treble staff, and the bass line is in the bass staff. The score includes a 6/8 time signature change and a key signature change to one sharp (F#). The lyrics "The Rose Tree" are written below the bass staff.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

33

un-*sern* *Ze*-ten in Is - ra-el,
last-ing peace to His peo - ple

und daß sei-ne Gna-de stets
and grant that His rich grace with

un-*sern* *Ze*-ten in Is - ra-el,
last-ing peace to His peo - ple

und daß sei-ne Gna-de stets
and grant that His rich grace with

un-*sern* *Ze*-ten in Is - ra-el,
last-ing peace to His peo - ple

und daß sei-ne Gna-de stets
and grant that His rich grace with

un-*sern* *Ze*-ten in Is - ra-el,
last-ing peace to His peo - ple

und daß sei-ne Gna-de stets
and grant that His rich grace with



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

zu un-*sern* *Ze*-ten in Is - ra-el,
yea, last-ing peace to His peo - ple,

zu un-*sern* *Ze*-ten in Is - ra-el,
yea, last-ing peace to His peo - ple,

zu un-*sern* *Ze*-ten in Is - ra-el,
yea, last-ing peace to His peo - ple,

zu un-*sern* *Ze*-ten in Is - ra-el,
yea, last-ing peace to His peo - ple,

36

bei uns blei - be, eth.
us_ a - bid - eth.

bei uns blei-be, stets bei uns blei-be, stets bei uns blei - be,
us_ a - bid-eth, with us a - bid-eth, with us a - bid - eth.

bei uns blei-be, stets bei uns blei-be, stets bei uns blei - be,
us a - bid-eth, with us a - bid-eth, with us a - bid - eth.

bei uns blei-be, stets bei uns blei-be, stets bei uns blei - be,
us a - bid-eth, with us a - bid-eth, with us a - bid - eth.

und daß sei-ne Gna-
and grant that His rich

und daß sei-ne Gna-
and grant that His rich

und daß sei-ne Gna-
and grant that His rich

und daß sei-ne Gna-
and grant that His rich

6 6 6 6 4 3



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

40

und er-
Lord, re -

und er-
Lord, re -

und er-
Lord, re -

und er-
Lord, re -

blei -
bid

blei - be, stets bei uns blei - be, stets bei uns blei - - be,
eth, with us a - bid-eth, with us a - bid - - eth.

de stets bei uns blei-be, stets bei uns blei-be, stets bei uns blei - - be,
grace with us a - bid-eth, with us a - bid-eth, with us a - bid - - eth.

de stets bei uns blei-be, stets bei uns blei-be, stets bei uns blei - - be,
grace with us a - bid-eth, with us a - bid-eth, with us a - bid - - eth.

6 6 6 6 6 4

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

47

so - lan - ge wir le - - ben, so - lan - ge, so - lan - ge wir le - - - ben.
 while here we do so - - - journ, while here we do so - - - journ, do so - - - - - journ.

so - lan - ge wir le - - ben, so - lan - ge, so - lan - ge wir le - - - ben.
 while here we do so - - - journ, while here we do so - - - journ, do so - - - - - journ.

so - lan - ge wir le - - ben, so - lan - ge, so - lan - ge wir le - - - ben.
 while here we do so - - - journ, while here we do so - - - journ, do so - - - - - journ.

so - lan - ge wir le - - ben, so - lan - ge wir le - - - ben.
 while here we do so - - - journ, while here we do so - - - - - journ.



le - ben,
 so - journ,

le - ben,
 so - journ,

so - lan - ge wir le - - - ben.
 while here we do so - - - - - journ.

so - lan - ge wir le - - - ben.
 while here we do so - - - - - journ.

so - lan - ge wir le - - - ben.
 while here we do so - - - - - journ.

so - lan - ge wir le - - - ben.
 while here we do so - - - - - journ.

7 6 4 3 6 5 6 7 3

I und II. Chor

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Nun dan-ket al - le, nun dan - ket al - le Gott, nun dan-ket al - le,
Now thank we all, thank we all, we all our God, now thank we, thank we

Nun dan-ket al - le, nun dan - ket al - le Gott, nun dan-ket al - le
Now thank we all, thank we all, we all our God, now thank we all our

Nun dan-ket al - le, nun dan - ket al - le Gott, nun dan-ket al - le
Now thank we all, thank we all, we all our God, now thank we all our

Gott, nun dan - ket, nun dan-ket al - le, al - le
God, now thank we, now thank we all, we all our

Gott mit Herzen, mit Herzen,
God With heart and hands, with heart and

Gott, nun dan - ket, dan-ket al - le Gott mit Herzen,
God, now thank we, thank we all, our God With heart and

6 6 4
 5 5 2

58

mit *With* Her - - zen, *heart and* Mund, und *hands and*

Mund, mit Herzen, Mund und *hands, with heart and hands and* Hän - - den, mit Herzen, *voice - - es, with heart and* Mund, mit Her - zen, Mund und *hands, with heart and hands and*

⁸ Mund, mit Herzen, Mund und *hands, with heart and hands and* Hän - - den, mit Herzen, *voice - - es, with heart and* Mund, mit Her - zen, Mund und *hands, with heart and hands and*

Mund, mit Herzen, Mund und *hands, with heart and hands and* Hän - - den, mit Herzen, *voice - - es, with heart and hands, with heart and hands and*

6 5 *6 5*



Hän - - den, mit Her-zen, Mund und Hän-den, der gro-ße Din-ge tut, der *voice - - es, with heart and hands and voice-es, Who wondrous things hath done, who*

⁸ Hän - den, und Hän - den, mit Her-zen, Mund und Hän-den, der gro-ße Din-ge tut, der *voice - es, and voice es, with heart and hands and voice-es, Who wondrous things hath done, who*

Hän - den, mit Her-zen, Mund und Hän - - den, der gro-ße Din-ge tut, der *voice - es, with heart and hands and voice - - es, Who wondrous things hath done, who*

6 5 *7* *4* *3* *6* *6* *6*

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

70

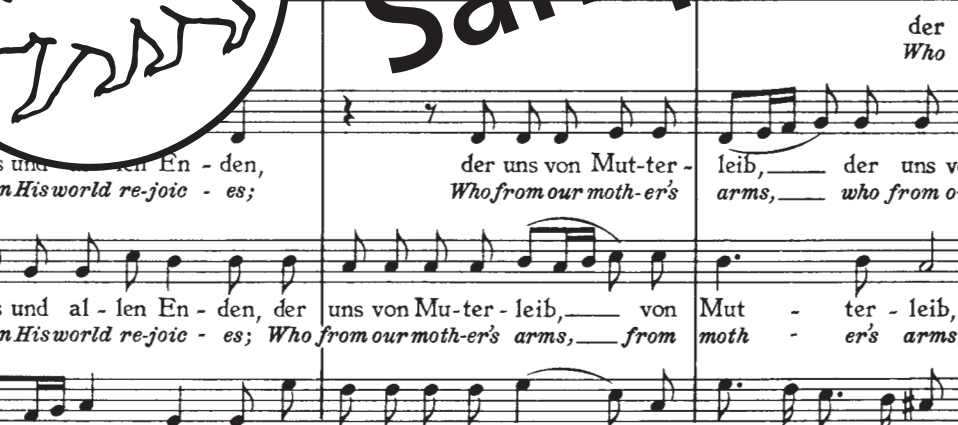
uns und al - - len En - - -
 whom His world re - - joie - - -

En - - den, an uns und al - len, an uns und al - len En - - -
 joie - - es, in whom His world re - - joie - - -

En - - den, an uns und al - len, an uns und al - len En - - -
 joie - - es, in whom His world re - - joie - - -

En - - den, an uns und al - len, an uns und al - len En - - -
 joie - - es, in whom His world re - - joie - - -

Sample



The image shows a musical score for a song titled "The Bear Song". At the top left, there is a circular illustration of a bear walking to the right. The title "The Bear Song" is written in a large, stylized font across the top. Below the title, the lyrics are written in two lines: "The bear who lives in the forest" and "The bear who lives in the forest". The musical notation consists of a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is simple and repetitive, with the lyrics "The bear who lives in the forest" repeated several times. The lyrics are written in a mix of English and German, with the German text in parentheses. The score is presented as a sample, with the word "Sample" written in a large, bold font across the top right.

The bear who lives in the forest
The bear who lives in the forest

Sample

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble staff, and the bass staff provides a harmonic accompaniment. The score is divided into four measures, each containing a measure number (6, 6, 6, 6) below the bass staff. The melody consists of eighth and quarter notes, with some measures containing beamed eighth notes. The bass staff uses a mix of eighth and quarter notes, often in a rhythmic pattern that complements the melody.

uns von Mut - ter - leib
 from our moth - er's arms

ter-leib, von Mut-ter-leib, der uns von Mut-ter-leib, von Mut - ter -
 - er's arms, from mother's arms, who from our mother's arms, from moth - er's

der uns von Mut - ter - leib, der uns von Mut-ter-leib, von Mut - ter -
 who from our moth - er's arms, who from our moth-er's arms, from moth - er's

- ter-leib,
 - er's arms,

der uns von Mut-ter-leib, der uns von Mut-ter -
 who from our moth-er's arms, who from our moth-er's

and
 Hath

Kin - des -
 blessed us

und Kin-des-bei - nen an, und Kin-des-bei-nen
 Hath blessed us on our way, hathblessed us on our

leib und Kin-des-bei-nen an, und Kin - des-bei - nen an, und Kin-des-bei-nen
 arms Hath blessed us on our way, hath blessed us on our way, hathblessed us on our

leib und Kin-des-bei-nen an, und Kin - des-bei - nen an, und Kin-des-bei-nen
 arms Hath blessed us on our way, hath blessed us on our way, hathblessed us on our

6 3 # 6 6 5



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

82

bei - - - nen an
on our way

an, und Kin-des-bei-nen an, und Kin-des-bei-nen an
way, hath blessed us on our way, hath blessed us on our way

an, und Kin-des-bei-nen an, und Kin-des-bei-nen an un-zäh-lig
way, hath blessed us on our way, hath blessed us on our way With countless

an, und Kin-des-bei-nen an, und Kin-des-bei-nen an un-zäh-lig viel zu -
way, hath blessed us on our way, hath blessed us on our way With countless gifts of

un-zäh-lig viel zu -
With countless gifts of love, of love, with countless gifts of

viel zu - gut, viel zu - gut, un-zäh-lig viel zu - gut, un-zäh-lig viel zu -
gifts of love, gifts of love, with countless gifts of love, with countless gifts of

gut, un-zäh-lig viel zu - gut, un-zäh-lig viel zu - gut, un-zäh-lig viel zu -
love, with countless gifts of love, with countless gifts of love, with countless gifts of

6 5 6 9 8 6 6 5

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.